

BRASS COMPRESSION FITTINGS FOR COPPER PIPE INSTALLATION INSTRUCTION



1

CUT
Cut the tube square with a tube cutter and re-round.
/TAGLIO
Tagliare il tubo alla lunghezza desiderata con un taglia-tubo a rotazione.
/ABLÄNGEN
Das Rohr rechtwinkling mit einem handelsüblichen Rohrschneider ablängen.
/COUPER
Couper le tube de façon perpendiculaire avec un coupe-tube adapté



2

DE-BURR AND CLEAN
De-burr and clean the end of the tube using steel wool.
The interior surface of the fitting must be perfectly clean.
/SBAVATURA E PULITURA
Sbavare e pulire l'estremità del tubo usando una superficie abrasiva.
L'interno del raccordo deve essere perfettamente pulito.
/ENTGRATEN UND REINIGEN
Das Rohr innen und außen mit Hilfe eines Schleifmittels sorgfältig entgraten und von anfallenden Spänen befreien.
/ÉBAVURER ET NETTOYER
Ébavurez et nettoyez l'extrémité du tube à l'aide de laine d'acier.
La surface de contact avec le raccord doit être parfaitement propre.



3

PLACE
Place the nut and the olive onto the tube (fitting is disassembled).
/POSIZIONAMENTO
Posizionare il dado e poi l'ogiva sul tubo (il raccordo è smontato).
/POSITIONIERUNG
Die Mutter und den Klemmring auf das Rohr schieben (Fitting ist unmontiert).
/PLACE
Placez l'écrou et la bague bi-cône sur le tube (raccord démonté).



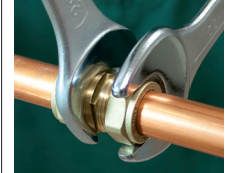
4

PUSH
Push the tube into the assembled fitting until it reaches the tube stop.
/INSERIMENTO
Inserire il tubo nel raccordo assemblato fino a fine corsa.
/EINSCHIEBEN
Das Rohr bis zum Anschlag in die vormontierte Klemmverbindung einschieben.
/POUSSER
Poussez le tube dans le raccord jusqu'à la butée.



5

SCREW
Push the tube into the fitting body until it reaches the tube stop. Bring the nut and olive to the body and hand tighten.
/AVVITAMENTO MANUALE
Posizionare il tubo nel raccordo fino a fine corsa, avvicinare ogiva e dado al corpo, stringere a mano.
/FESTZIEHEN
Nach erfolgter Einschiebung des Rohres bis zum Anschlag Überwurfmutter per Hand anziehen.
/VISSER
Amener l'écrou et la bague vers le corps du raccord et serrer à la main.



6

TIGHTEN
Tighten the nut onto the body using a suitable spanner in accordance with the requested torque values.
/SERRAGGIO
Serrare il dado con apposita chiave applicando la coppia di serraggio consigliata per la misura del raccordo.
/FESTZIEHEN
Mit einem geeigneten handelsüblichen Werkzeug die Überwurfmutter je nach ihrer Abmessung mit der erforderlichen Anzahl von Umdrehungen festziehen.
/SERRER
Serrer l'écrou sur le corps en utilisant une clef anglaise et serrez le nombre de tour en utilisant le tableau de référence ci-dessous.

MAXIMUM WORKING TEMPERATURE AND PRESSURE
/TEMPERATURA E PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO
/MAX. BETRIEBSTEMPERATUR UND BETRIEBSDRUCK
/TEMPÉRATURES ET PRESSIONS MAXIMALES

UNI EN 1254-2

° C	BAR
30	16
65	10
110	6
120	5

INDICATIVE TRACTION TURNS INSTRUCTIONS FOR COMPRESSION FITTINGS
/NUMERO DI GIRI INDICATIVI DEL DADO PER SERRAGGIO RACCORDI A STRINGERE
/ANGENOMMENE ANZUGSMOMENTE DER KLEMMVERBINDER
/NOMBRE DE TOURS INDICATIFS POUR LE SERRAGE DU RACCORD

DIAMETER /DIAMETRO /DURCHMESSER /DIAMÈTRE	TRACTION TURNS /GIRI DADO /UMDREHUNGEN /TOUR ÉCROU
8 mm	1 1/2 -0 / +1/3
10 mm	1 1/2 -0 / +1/3
12 mm	1 1/2 -0 / +1/3
15 mm	1 -0 / +1/3
18 mm	1 -0 / +1/3
22 mm	1 -0 / +1/3
28 mm	3/4 -0 / +1/3
35 mm	3/4 -0 / +1/3
42 mm	3/4 -0 / +1/3
54 mm	3/4 -0 / +1/3